I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1226/2009 НА СЪВЕТА

от 20 ноември 2009 година

за определяне на възможностите за риболов и свързаните с тях условия за някои рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими в Балтийско море за 2010 г.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството [1], и по-специално член 20 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите [2], и по-специално член 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета от 18 септември 2007 г. за създаване на многогодишен план за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси [3], и по-специално член 5 и член 8, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Член 4 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 изисква Съветът да приеме мерките, необходими за осигуряването на достъп до води и ресурси и за устойчивото извършване на риболов, при съблюдаване на наличните научни становища, и по-специално на доклада, изготвен от Научния, технически и икономически комитет по рибарство, както и предвид препоръките на Регионалния консултативен съвет за Балтийско море.

(2) Съгласно член 20 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 Съветът определя ограниченията на възможностите за риболов по категории риболов или група категории риболов и разпределението на тези възможности между държавите-членки.

(3) С оглед осигуряване на ефективно управление на възможностите за риболов следва да бъдат определени конкретните условия, при които се осъществява риболовът.

(4) Необходимо е принципите и някои процедури за управление на риболова да бъдат установени на равнище Общност, така че държавите-членки да могат да осигурят управлението на корабите, плаващи под тяхно знаме.

(5) Член 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 съдържа определения във връзка с разпределението на възможностите за риболов.

(6) В съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета трябва да бъдат определени запасите, които са предмет на различните мерки, посочени в него.

(7) Възможностите за риболов следва да бъдат използвани в съответствие със законодателството на Общността, и по-специално в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2807/83 на Комисията от 22 септември 1983 г. относно

[1] ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.
[2] ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3.
[3] ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1.

установяване на подробни правила за вписване на информация за улова на риба от държавите-членки ([1]), Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г. определящ характеристиките на риболовните кораби ([2]), Регламент (ЕИО) № 1381/87 на Комисията от 20 май 1987 г. относно установяване на подробни правила по отношение на обозначаването и документацията на риболовните кораби ([3]), Регламент (ЕИО) № 3880/91 на Съвета от 17 декември 1991 г. относно предоставянето на статистически данни за номиналния улов на държавите-членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан ([4]), Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството ([5]), Регламент (ЕО) № 2244/2003 на Комисията от 18 декември 2003 г. за определяне на подробни разпоредби относно системите за наблюдение със сателит на риболовните кораби ([6]), Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета от 21 декември 2005 г. за опазване на рибните ресурси посредством технически мерки в района на Балтийско море, Белти и протока Оресунд ([7]), Регламент (ЕО) № 1098/2007 и Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недекларирал и нерегулиран (ННН) риболов ([8]).

(8) За да се гарантира, че годишните възможности за риболов са определени на равнище, съответстващо на устойчивата експлоатация на ресурсите в екологично, икономическо и социално отношение, са взети предвид ръководните принципи за определяне на общия допустим улов (ОДУ), посочени в съобщението на Комисията, озаглавено „Консултация относно възможностите за риболов през 2010 година“.

(9) За да се намалят изхвърлянията, уместно е да се установи забрана за селективно изхвърляне с цел „повишаване на качеството“ за всички видове, които са предмет на квота, като се подразбира забрана на изхвърляне на видове, които са предмет на квота, които законосъобразно могат да бъдат уловени и разтоварени в съответствие със законодателството на Общността в областта на рибарството.

(10) За да се спомогне за опазването на рибните запаси, през 2010 г. следва да бъдат въведени определени допълнителни мерки във връзка с техническите условия за риболов.

(11) Важно е тези категории риболов да бъдат открити от 1 януари 2010 г., за да се осигури поминъкът на рибарите от Общността. Предвид неотложния характер на този въпрос е необходимо да се предостави изключение от шестседмичния срок, посочен в дял I, член 3 от Протокола за ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към договорите за създаване на Европейските общности,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя възможностите за риболов за 2010 г. за някои рибни запаси и групи от рибни запаси в Балтийско море и свързаните с тях условия, при които тези възможности за риболов могат да се използват.

Член 2

Приложно поле

Настоящият регламент се прилага за риболовни кораби на Общността (кораби на Общността), които осъществяват дейност в Балтийско море.

Член 3

Определения

В допълнение към определенията, установени в член 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, и за целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) зоните на Международния съвет за изследване на морето (ICES) са географските зони, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 2187/2005;

б) „Балтийско море“ означава подучастъци на ICES 22–32;

в) „общ допустим улов (ОДУ)“ означава количеството, което може да се улови от всеки запас в рамките на една година;

г) „квота“ означава част от ОДУ, предоставена на Общността, на държава-членка или на трета държава;

д) „ден извън пристанището“ означава всеки непрекъснат период от 24 часа или част от него, през който съответен кораб не е бил в пристанището.

ГЛАВА II

ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РИБОЛОВ И СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ УСЛОВИЯ

Член 4

Ограничения на улова и разпределения

Ограниченията на улова, разпределението им между държавите-членки и свързаните с тях условия, уредени в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96, са посочени в приложение I към настоящия регламент.

([1]) ОВ L 276, 10.10.1983 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 132, 21.5.1987 г., стр. 9.
([4]) ОВ L 365, 31.12.1991 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 17.
([7]) ОВ L 16, 20.1.2005 г., стр. 184.
([8]) ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

Член 5

Специални разпоредби относно разпределенията

1. Разпределянето на ограниченията на улова между държавите-членки, така както е уредено в приложение I, се прилага, без да се засяга(т):

а) размяната съгласно член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

б) преразпределенията съгласно член 21, параграф 4, член 23, параграф 1 и член 32, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2847/93;

в) допълнителните разтоварвания, позволени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96;

г) количествата, задържани в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96;

д) приспаданията, направени съгласно член 23, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 и член 2 от Регламент (ЕО) № 338/2008.

2. За целите на задържането на количества от квотите с оглед прехвърляне към 2011 г., член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 може да се прилага за всички запаси, подлежащи на аналитичен ОДУ, чрез дерогация от посочения регламент.

Член 6

Условия за улова и за прилова

1. Риба от запасите, за които са определени ограничения на улова, се съхранява на борда или се разтоварва, единствено ако:

а) уловът е осъществен от кораби на държава-членка с квота и тази квота не е изчерпана; или

б) видове, различни от херинга и трицона, са смесени с други видове, не са били сортирани нито на борда, нито при разтоварването и уловът е бил осъществен с тралове, датски грибове или сходни съоръжения, с размер на окото, по-малък от 32 mm.

2. Всички разтоварени количества се приспадат от квотата или, ако делът на Общността не е бил разпределен по квоти между държавите-членки — от дела на Общността, с изключение на улова съгласно параграф 1, буква б).

3. Когато разпределената на държава-членка квота за херинга е изчерпана, корабите, плаващи под знамето на същата държава-членка, регистрирани в Общността и извършващи категория риболов, за който се прилага съответната квота, нямат право да разтоварват улов, който не е сортиран и съдържа херинга.

4. Когато разпределената на държава-членка квота за трицона е изчерпана, корабите, плаващи под знамето на същата държава-членка, регистрирани в Общността и извършващи вид риболов, за който се прилага съответната квота, нямат право да разтоварват улов, който не е сортиран и съдържа трицона.

Член 7

Забрана за селективно изхвърляне с цел „повишаване на качеството“

Всички видове, подлежащи на квота, уловени по време на риболов, се пренасят на борда на кораба и впоследствие се разтоварват, освен ако това противоречи на задълженията, предвидени в законодателството на Общността в областта на рибарството, с което се определят технически мерки и мерки за контрол и опазване, и по-специално в настоящия регламент и в Регламент (ЕО) № 2187/2005, Регламент (ЕИО) № 2847/93 и Регламент (ЕО) № 2371/2002.

Член 8

Ограничения на риболовното усилие

1. Ограниченията на риболовното усилие са уредени в приложение II.

2. Ограниченията, посочени в параграф 1, се прилагат по отношение на подучастъци 27 и 28.2 на ICES, доколкото Комисията не е взела решение в съответствие с член 29, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1098/2007 да изключи тези подучастъци от ограниченията, предвидени в член 8, параграф 1, буква б), параграфи 3, 4 и 5 и член 13 от посочения регламент.

3. Ограниченията, посочени в параграф 1, не се прилагат по отношение на подучастък 28.1 на ICES, доколкото Комисията не е взела решение, в съответствие с член 29, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1098/2007, ограниченията, предвидени в член 8, параграф 1, буква б) и параграфи 3, 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 1098/2007, да се прилагат по отношение на посочения подучастък.

Член 9

Преходни технически мерки

Преходните технически мерки са определени в приложение III.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

Предаване на данни

Когато държавите-членки изпращат данни на Комисията относно разтоварвания на уловени количества, в съответствие с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, те използват кодовете на запасите, посочени в приложение I към настоящия регламент.

Член 11

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 ноември 2009 година.

За Съвета

Председател

E. ERLANDSSON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Ограничения на улова и свързани с тях условия за годишното управление на ограниченията на улова, приложими за корабите на Общността в зони, където има ограничения на улова по видове и по зони

В следните таблици се определят ОДУ и квотите (в тонове живо тегло, освен ако не е предвидено друго) по запаси, разпределението между държавите-членки и свързаните с тях условия за годишното управление на квотите.

Във всяка зона рибните запаси са посочени по азбучен ред в зависимост от наименованията на видовете на латински език. В таблиците кодовете, използвани за различните видове, са, както следва:

Научно наименование	Алфа-3 код	Общоприето наименование
Clupea harengus	HER	Херинга
Gadus morhua	COD	Треска
Platichthys flesus	FLX	Писия
Pleuronectes platessa	PLE	Морска писия
Psetta maxima	TUR	Калкан
Salmo salar	SAL	Атлантическа сьомга
Sprattus sprattus	SPR	Трицона

Вид: Херинга *Clupea harengus*		**Зона:** Подучастъци 30—31 HER/3D30.; HER/3D31.
Финландия	84 721	
Швеция	18 615	
ЕО	103 336	Аналитичен ОДУ. Прилага се член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ОДУ	103 336	

Вид: Херинга *Clupea harengus*		**Зона:** Подучастъци 22—24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Дания	3 181	
Германия	12 519	
Финландия	2	
Полша	2 953	
Швеция	4 037	
ЕО	22 692	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ОДУ	22 692	

Вид: Херинга *Clupea harengus*		**Зона:** Подучастъци 25—27, 28.2, 29 и 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Дания	2 780	
Германия	737	
Естония	14 198	
Финландия	27 714	
Латвия	3 504	
Литва	3 689	
Полша	31 486	
Швеция	42 268	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ЕО	126 376	
ОДУ	Не се прилага	

Вид: Херинга *Clupea harengus*		**Зона:** Подучастък 28.1 HER/03D.RG
Естония	16 809	
Латвия	19 591	
ЕО	36 400	Аналитичен ОДУ. Прилага се член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ОДУ	36 400	

Вид: Треска *Gadus morhua*		**Зона:** Води на ЕО от подучастъци 25—32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Дания	11 777	
Германия	4 685	
Естония	1 148	
Финландия	901	
Латвия	4 379	
Литва	2 885	
Полша	13 561	
Швеция	11 932	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ЕО	51 267	
ОДУ	Не се прилага	

Вид: Треска *Gadus morhua*		**Зона:** Води на ЕО от подучастъци 22—24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Дания	7 726	
Германия	3 777	
Естония	171	
Финландия	152	
Латвия	639	
Литва	415	
Полша	2 067	
Швеция	2 753	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ЕО	17 700	
ОДУ	17 700	

Вид: Морска писия *Pleuronectes platessa*		**Зона:** Води на ЕО от подучастъци 22—32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Дания	2 179	
Германия	242	
Полша	456	
Швеция	164	
ЕО	3 041	Предпазен ОДУ. Прилага се член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ОДУ	3 041	

Вид: Атлантическа сьомга *Salmo salar*		**Зона:** Води на ЕО от подучастъци 22—31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Дания	60 975 [1]	
Германия	6 784 [1]	
Естония	6 197 [1]	
Финландия	76 031 [1]	
Латвия	38 783 [1]	
Литва	5 594 [1]	
Полша	18 497 [1]	
Швеция	82 420 [1]	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ЕО	294 246 [1]	
ОДУ	Не се прилага	

[1] Като брой отделни риби.

Вид: Атлантическа сьомга *Salmo salar*		**Зона:** Води на ЕО от подучастък 32 SAL/3D32.
Естония	1 581 (1)	
Финландия	13 838 (1)	
ЕО	15 419 (1)	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ОДУ	Не се прилага	

(1) Като брой отделни риби.

Вид: Трицона *Sprattus sprattus*		**Зона::** Води на ЕО от подучастъци 22—32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Дания	37 480	
Германия	23 745	
Естония	43 522	
Финландия	19 620	
Латвия	52 565	
Литва	19 015	
Полша	111 552	
Швеция	72 456	
ЕО	379 955	Аналитичен ОДУ. Не се прилага член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96. Не се прилага член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.
ОДУ	Не се прилага	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ограничения на риболовното усилие

1. За корабите, плаващи под тяхно знаме, държавите-членки вземат необходимите мерки риболовът с тралове, датски грибове или сходни съоръжения с размер на окото, равен на или по-голям от 90 mm, с хрилни мрежи, заплитащи мрежи или тройни мрежи с размер на окото, равен на или по-голям от 90 mm, с дънни парагади, парагади, с изключение на плаващи парагади, парагади с дръжка и кърмаци да се разрешава за максимален брой от:

   а) 181 дни извън пристанището в подучастъци 22—24, с изключение на периода от 1 до 30 април, когато се прилага член 8, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1098/2007; и

   б) 160 дни извън пристанището в подучастъци 25—28, с изключение на периода от 1 юли до 31 август, когато се прилага член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1098/2007.

2. Годишният максимален брой дни извън пристанището, през които даден кораб може да се намира в рамките на двете зони, определени в точка 1, букви а) и б), като извършва улов със съоръженията по точка 1, не може да надвишава максималния брой дни, определени за една от двете зони.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРЕХОДНИ ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ

А. **Ограничения за риболова на писия и на калкан**

1. Забранява се съхраняването на борда на следните видове риба, уловена в географските зони и в рамките на посочените по-долу периоди:

Вид	Географска зона	Период
Писия *(Platichthys flesus)*	Подучастъци 26, 27, 28 и 29 южно от 59°30′ с.ш. Подучастък 32	от 15 февруари до 15 май от 15 февруари до 31 май
Калкан *(Psetta maxima)*	Подучастъци 25, 26 и 28 южно от 56°50′ с.ш.	от 1 юни до 31 юли

2. Чрез дерогация от точка 1 при риболов с тралове, датски грибове или сходни съоръжения с размер на окото, равен на или по-голям от 105 mm, или с хрилни мрежи, заплитащи мрежи или тройни мрежи с размер на окото, равен на или по-голям от 100 mm, приловът на писия и на калкан може да се съхранява на борда и да се разтоварва в рамките на ограничение от 10 % от живото тегло на общия улов, съхраняван на борда и разтоварван през периодите на забрана, посочени в точка 1.

Б. **Спецификации за горен прозорец на торбата на мрежата тип „BACOMA“**

1. Чрез дерогация от точка 1, буква д), подточка i) от допълнение 1 към приложение II към Регламент (ЕО) № 2187/2005 окото е с минимален размер от 120 mm считано от 1 януари в подучастъци 22—24 и от 1 март в подучастъци 25—32.

2. Чрез дерогация от точка 1, буква г), подточка ii) от допълнение 1 към приложение II към Регламент (ЕО) № 2187/2005 дължината на прозореца е най-малко 5,5 m считано от 1 януари в подучастъци 22—24 и от 1 март в подучастъци 25—32.

3. Чрез дерогация от точка 2 дължината на прозореца е най-малко 6 m, ако към прозореца е прикрепен сензор, който определя размера на улова, считано от 1 януари в подучастъци 22—24 и от 1 март в подучастъци 25—32.

В. **Спецификации за тралове T90**

Чрез дерогация от допълнение 2, буква б) към приложение II към Регламент (ЕО) № 2187/2005 размерът на окото е поне 120 mm считано от 1 януари в подучастъци 22—24 и от 1 март в подучастъци 25—32.